



Department of
Environmental
Conservation

HOJA informativa

Programa de Limpieza de Brownfield

207th Street/9th Avenue
3875 9th Avenue
Nueva York, NY 10034

Mayo 2019

SITIO núm. C231102
NYSDEC REGION 2

Comienzo de Limpieza Ambiental en el Sitio Brownfield

Dónde encontrar información:
Los documentos del proyecto están disponibles en las siguientes ubicaciones para ayudar al público a mantenerse informado.

**La biblioteca pública de Nueva York
Inwood Branch**
4790 Broadway
Nueva York, NY 10034
(212) 942-2445

Junta de la comunidad de Manhattan #12
530 West 166th Street, 6ª planta
Nueva York, NY 10032
(212) 568-8500

A quién contactar:
Los comentarios y preguntas son siempre bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

Preguntas relacionadas con el proyecto
Sarah Quandt, Gerente de proyecto
NYSDEC
625 Broadway
Albany, NY 12233
(518) 402-9116
sarah.quandt@dec.ny.gov

Preguntas relacionadas con el aspecto sanitario del proyecto
Steven Berninger
NYSDOH
Empire State Plaza – Corning Tower
Habitación 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-7860
beci@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el programa de limpieza de Brownfield de Nueva York, visite:
www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

La acción está a punto de comenzar para solucionar la contaminación relacionada con el sitio de la calle 207th/9th Avenue ("sitio") ubicado en 3875 9th Avenue, Manhattan, NY. Por favor, vea el mapa para la ubicación del sitio. Las actividades de limpieza serán realizadas por J. 207 St LLC y MFC Realty Corp. ("solicitante (s)") con supervisión proporcionada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). NYSDEC ha determinado que el plan de trabajo correctivo (RWP) protege la salud pública y el medio ambiente y ha aprobado el plan. El RWP aprobado y otros documentos relacionados con la limpieza de este sitio se encuentran en los lugares identificados a la izquierda bajo "Dónde encontrar información." Se espera que las actividades correctivas comiencen en mayo de 2019 y duren alrededor de 7 meses.

Aspectos destacados de las próximas actividades de limpieza: El objetivo de la acción de limpieza del sitio es lograr niveles de limpieza que protejan la salud pública y el entorno. Los componentes clave del remedio son:

- Eliminación de tanques de almacenamiento subterráneos (USTs), si se encuentran;
- Excavación y eliminación fuera del sitio de los suelos superficiales hasta 2 pies de profundidad en todo el sitio;
- Excavación de dos "Hot Spot", áreas contaminadas a profundidades que van desde los 8 pies hasta los 10 pies de profundidad que contiene suelos gravemente impactados;
- Excavación de un estimado de 1,200 yardas cúbicas de material peligroso, impactado por plomo, suelos que crean una molestia y suelos que superan los niveles objetivos de limpieza del suelo (SCOS) para protección de aguas subterráneas y para los contaminantes encontrados en el sitio por encima de los estándares;
- Importación de material limpio que cumple con los límites de uso Residencial restringido (SCO) para su uso como relleno;
- Instalación y mantenimiento de un sistema de cubierta consistente en losas de construcción, pavimento, hormigón y/o una capa mínima de 2 pies de espesor de suelo limpio; y
- Instalación de un sistema de despresurización de la sublosa para futuros edificios a ser construidos en este sitio.

El plan de seguridad y sanidad ambiental (HASP) específicas del sitio y un plan de monitoreo de aire de la comunidad (CAMP) se implementarán durante las actividades de remediación. El HASP y el CAMP establecen procedimientos para proteger a los trabajadores del sitio y residentes e incluyen los requerimientos del control de aire, así como medidas de supresión de polvo y olores.

Se registrará un plan de "Servidumbre Ambiental " para garantizar el uso correcto

PROGRAMA DE LIMPIEZA BROWNFIELD

del sitio y se implementará un plan de gestión del sitio (SMP) para el mantenimiento a largo plazo de la contaminación residual, según lo requiera el plan de "Servidumbre Ambiental", incluyendo planes de control institucional y de ingeniería, monitoreo e información.

Pasos siguientes: después de que el/los solicitante(s) complete las actividades de limpieza, se preparará un informe final de ingeniería (FER) y será presentado a NYSDEC. El FER describirá las actividades de limpieza completadas y certificará que los requisitos de limpieza se han logrado o se lograrán.

Cuando NYSDEC este satisfecho de que los requisitos de limpieza se han logrado o se lograrán para el sitio, aprobará el FER. NYSDEC emitirá un certificado de terminación (COC) al solicitante (s). El (los) solicitante (s) serán capaces de volver a desarrollar el sitio en conjunción con la recepción del COC. Además, el/los solicitante (s):

- No tendrán ninguna responsabilidad ante el estado por la contaminación dentro o procedente del sitio, sujeto a ciertas condiciones; y
- Serán elegible para créditos tributarios para compensar los costos de realizar actividades de limpieza y para la reurbanización del sitio.

NYSDEC emitirá una hoja informativa que describe el contenido del FER. La hoja informativa identificará los controles institucionales (por ejemplo, restricciones de escritura) o los controles de ingeniería (por ejemplo, una tapa del sitio) necesarios en el sitio en relación con la emisión del COC.

Descripción del sitio: el sitio se encuentra en 3875 9th Avenue dentro de la sección Inwood de Manhattan y se identifica como el bloque 2188, lote 1, en el mapa de impuestos de NYC. El sitio es de 71.575 pies cuadrados (1,64 acres) y sirve como un estacionamiento asfaltado activo. Del 1900 al 1922, el sitio estaba vacante, y el río Harlem ocupaba la parte oriental del sitio. Del 1924 al 1954, el sitio fue ocupado por un taller de demolición de automóviles en la porción del noroeste y ventas y servicio de automóviles en la porción suroeste mientras que una estructura de amarre de una casa flotante ocupaba la porción oriental del sitio. La porción oriental del sitio fue creada colocando relleno en el río entre 1951 y 1968. El uso actual como un estacionamiento comenzó en 1961.

Los detalles adicionales del sitio, incluidos los resúmenes de evaluación ambiental y de salud, están disponibles en la base de datos de remediación ambiental del sitio de NYSDEC (ingresando el ID del sitio C231102 en:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/extapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de limpieza Brownfield: El programa de limpieza Brownfield (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "Brownfields" para que se puedan reutilizar y redesarrollar. Estos usos incluyen recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un sitio Brownfield es cualquier propiedad real donde un contaminante está presente en niveles que superan los objetivos de limpieza del suelo u otras normas de salud o ambientales, criterios o orientación adoptados por NYSDEC que son aplicables basados en el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con la normativa aplicable.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le urgimos a que comparta esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o publique esta hoja informativa en un área prominente de su edificio para que otros lo vean.

Recibir hojas informativas del sitio por correo electrónico

Obtenga información del sitio como esta hoja informativa enviada directamente a su bandeja de entrada de correo electrónico. NYSDEC le invita a inscribirse con uno o más sitios de correo electrónico listservs del Condado conteniendo información de sitios contaminados en:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Es rápido, es gratis, y le ayudará a mantenerse mejor informado. Como miembro de listserv, usted recibirá periódicamente información/Anuncios relacionados con el sitio para todos los sitios contaminados en el Condado (s) que usted seleccione.

Nota: por favor, ignore si ya se ha inscripto y ha recibido esta hoja informativa electrónicamente.

PROGRAMA DE LIMPIEZA BROWNFIELD

Figura 1 – Ubicación del sitio



Source: Esri, DigitalGlobe, GeoEye, Earthstar Geographics, CNES/Airbus DS, USDA, USGS, AeroGRID, IGN, and the GIS User Community



0 75 150
Pies

Figura 1 Mapa del sitio

207th Street / 9th Avenue
New York, NY
Sitio No. C231102



Department of
Environmental
Conservation